**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 5e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à apprendre une nouvelle langue. |  | Les indices verbaux et les **indices non verbaux** contribuent  à construire un sens. |  | La communication **réciproque** est rendue possible par l’utilisation de mots et structures d’usage fréquent. |  | L’apprentissage d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre propre identité. |  | Les **histoires** nous aident  à apprendre une langue. |  | Chaque culture possède ses traditions et ses façons de célébrer. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Reconnaître le lien entre la prononciation, les **patrons intonatifs courants** et le sens * Relever l’information importante dans les textes oraux énoncés lentement  et clairement, et dans d’autres **textes** * Comprendre des histoires * Comprendre le vocabulaire courant dans les textes oraux énoncés lentement  et clairement, et dans d’autres textes * Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue** * Interpréter des indices non verbaux pour améliorer la compréhension * Réagir à des directives et à des instructions simples * Participer à des interactions simples * **Chercher à clarifier** le sens * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté  à ses propres capacités et à celles des autres   Sensibilisation personnelle et sociale   * Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales | *L’élève connaîtra :*   * **Symboles et sons** * **Alphabet** du pendjabi * **Phonèmes** du pendjabi * Origines du pendjabi   Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment :   * + les **questions** et **descriptions** simples   + l’**information** de base sur soi-même et sur  les autres   + les **chiffres**   + le **genre et nombre**   les **modes d’adresse** soutenus et familiers   * Perspectives des peuples autochtones sur la langue et la culture, notamment les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Communautés de langue pendjabie** au Canada * **Éléments courants** des **fêtes et célébrations culturelles** pendjabies |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 6e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre un message. |  | L’apprentissage d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre propre identité. |  | La communication **réciproque** est rendue possible par l’utilisation de mots et structures d’usage fréquent. |  | Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure. |  | L’apprentissage de langues de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Reconnaître les liens entre la prononciation, l’**intonation, le** **ton de la voix** et le sens * Relever l’**information importante** dans les textes oraux énoncés lentement  et clairement, et dans d’autres **textes** * Comprendre des histoires * Comprendre les mots et les schémas courants dans les textes oraux énoncés  lentement et clairement, et dans d’autres textes * Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue** * Interpréter des **indices non verbaux** pour améliorer la compréhension * Réagir à des questions, à des directives et à des instructions simples * **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit * **Chercher à clarifier** le sens à l’aide de questions et d’énoncés courants * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté  à ses propres capacités et à celles des autres   Sensibilisation personnelle et sociale   * Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales | *L’élève connaîtra :*   * **Symboles, sons** et **combinaisons de lettres**  du pendjabi * **Phonèmes** du pendjabi   Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment :   * + les types de **questions**   + les **relations familiales**   + les descriptions de personnes   + les **modes d’adresse** soutenus et familiers   + l’information sur les activités quotidiennes   + les **émotions et états physiques** courants   les **chiffres**   * Perspectives des peuples autochtones sur  le lien entre la langue et la culture, y compris  les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie du Canada et du monde |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 7e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre des messages de plus en plus variés. |  | Une compréhension accrue de la langue nous permet d’explorer les notions d’identité et de lieu. |  | Les interactions **réciproques** nous aident à comprendre et acquérir une langue. |  | Les **histoires** nous aident à apprendre une langue  et à **comprendre le monde** qui nous entoure. |  | La connaissance de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Comprendre l’**information importante** et les détails complémentaires dans des textes  oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres **textes** * Comprendre le sens des histoires * Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue** pour améliorer la compréhension * Varier efficacement l’**intonation et le** **ton de la voix** pour communiquer un sens * Suivre des directives pour réaliser une tâche et répondre à des questions * **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit * **Chercher à clarifier** le sens à l’aide de questions et d’énoncés courants * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté  à ses propres capacités et à celles des autres   Sensibilisation personnelle et sociale   * Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et celles  des communautés de langue pendjabie dans diverses régions * Trouver, présenter et comparer de l’information culturelle et linguistique sur les  communautés de langue pendjabie * Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres  personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones,  d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales | *L’élève connaîtra :*   * Relations entre les **combinaisons de lettres et** **la** **prononciation** en pendjabi   Vocabulaire, structures de phrase  et expressions d’usage fréquent  et courant, notamment :   * + les types de **questions**   + les **descriptions** de personnes  et d’objets   + les **comparaisons** et les **directions**   les **modes d’adresse** soutenus  et familiers   * **Éléments communs dans les histoires** * Perspectives des peuples autochtones sur  le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie * Communautés de langue pendjabie du monde |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 8e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | Nous pouvons nous exprimer et parler du monde qui nous entoure dans une nouvelle langue. |  | Plus on maîtrise une langue, plus on peut participer activement à des interactions **réciproques**. |  | Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**. |  | Les **œuvres de création** sont une expression de la langue et de la culture. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue et l’étude d’une autre culture nous aident à mieux comprendre notre langue  et notre culture. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Comprendre l’**information importante** et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans d’autres **textes** * **Comprendre et relater** des histoires * Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension  et faire des productions orales et écrites * Varier l’**intonation et le** **ton de la voix** pour communiquer un sens * **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit * Suivre des directives pour réaliser une tâche et répondre  à des questions * **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit * **Chercher à clarifier et vérifier** le sens * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres | *L’élève connaîtra :*   * Relations entre les **combinaisons de lettres et la** **prononciation**  en pendjabi   Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent  et courant, notamment :   * + les types de **questions**   + le **temps et la** **fréquence**   + les descriptions de personnes, d’objets et d’endroits   + les **préférences, émotions et états physiques**   + les intérêts personnels, **croyances et opinions**   + les **directions**   les **modes d’adresse** soutenus et familiers   * **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur * **Éléments communs dans les histoires** * Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue  et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie du monde |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 8e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale   * Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et traditions, et celles des communautés de langue pendjabie * **Vivre des expériences** avec des personnes qui parlent pendjabi  et dans des communautés de langue pendjabie * Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions  du monde dans une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales |  |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 9e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident  à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre identité et notre culture sous un nouvel angle. |  | Parler de ce qui nous tient à cœur peut nous motiver dans l’apprentissage d’une nouvelle langue. |  | Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**. |  | Les **œuvres de création** nous permettent de découvrir la culture et d’apprécier  la diversité culturelle. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Reconnaître les liens entre **les combinaisons de lettres,  la prononciation** et le sens en pendjabi * **Dégager le sens** dans un texte oral et dans une variété d’autres **textes** * Comprendre le sens des histoires * Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension et faire des productions orales et écrites * **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit * Avoir des échanges brefs et simples * **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit * **Chercher à clarifier et vérifier** le sens * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres | *L’élève connaîtra :*   * **Combinaisons de lettres** en pendjabi   Vocabulaire, structures de phrase et expressions, notamment :   * + les types de **questions**   + les descriptions de personnes, d’objets et d’endroits   + l’**ordre** **des événements**   les intérêts personnels, besoins et opinions   * **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur * **Éléments des textes courants** * **Éléments communs dans les histoires** * Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue  et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Aspects culturels** de diverses communautés de langue pendjabie * Comportements éthiques pour éviter l’**appropriation culturelle** et le plagiat |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 9e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale   * Reconnaître l’importance des histoires dans la construction de l’identité personnelle, familiale et communautaire * Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et traditions, et celles des communautés de langue pendjabie * **Vivre des expériences** avec des personnes qui parlent pendjabi  et dans des communautés de langue pendjabie * Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans  une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales |  |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 10e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident  à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | Les **histoires** nous donnent des moyens appréciables de comprendre le message et de réfléchir au sens. |  | S’exprimer et s’entretenir dans une nouvelle langue demande du courage,  une prise de risque et  de la persévérance. |  | L’**expression culturelle** peut prendre de nombreuses formes différentes. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue offre une occasion précieuse d’accéder  à diverses communautés  et d’interagir avec elles. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*  Réfléchir et communiquer   * Reconnaître les relations entre les **combinaisons de lettres,  la** **prononciation** et le sens en pendjabi * Reconnaître que le **choix de mots** a une incidence sur le sens * Comprendre l’information importante et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans divers autres **textes** * Comprendre le sens et les points de vue dans les histoires * Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension  et faire des productions orales et écrites * **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit * **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit * Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres * **Chercher à clarifier et vérifier** le sens | *L’élève connaîtra :*  Vocabulaire, structures de phrase et expressions, notamment :   * + les **questions** et directives complexes   + les activités, situations et événements   + les descriptions de personnes, d’objets, d’endroits et d’intérêts personnels   l’ordre des événements   * **Éléments des textes courants** * **Éléments courants dans les histoires** * **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur * Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue  et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu** * **Œuvres d’art** pendjabies * **Médias** pendjabis * Aspects culturels de diverses communautés de langue pendjabie * Contributions des Canadiens d’origine pendjabie * Comportements éthiques pour éviter l’**appropriation culturelle** et le plagiat |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 10e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale   * Décrire des pratiques, des traditions et des comportements régionaux, culturels et linguistiques dans diverses régions du Pendjab, et leur rôle  dans la construction de l’identité culturelle * Reconnaître les **variations régionales** du pendjabi * **Vivre des expériences**avec des personnes qui parlent pendjabi et dans  des communautés de langue pendjabie * Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle** * Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples  autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales |  |